

משרד החינוך
המינהל הפדגוגי

מחברת בחינה

אגף א' בחינות

שלום לך הנבחן!

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בע"פ, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך.
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות מכשירי קשר למיניהם וכו' – פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד.
אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועזוב בשקט את חדר הבחינה.

אנא הקפד על טוהר הבחינות!

הוראות לנבחן אינטרני

1. ודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון שתיבחן בו.
2. הדבק על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך מדבקת נבחן (ללא שם) ומדבקת שאלון.
3. אם לא קיבלת מדבקות, מלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.

הוראות לנבחנים


1. אם אתה זקוק לדפי כתיבה נוספים, אנא פנה אל המשגיח כדי לקבלם, מלא בכתב יד את מס' ת"ז על גבי הדפים הנוספים ודאג להדקם במחברת הבחינה – אין להשתמש בהם כדפי טיוטה.
2. עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציינן בראש העמוד את המילה טיוטה, אין לכתוב על גבי השאלונים.
3. אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק – העבר קו או (X) על הכתוב.
4. במחברת הבחינה יש לכתוב **בעט בלבד**.
5. **אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.**
6. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

הערכה שלישית

הערכה שנייה

הערכה ראשונה

<p>שאלון: 016104 חייב ראשי</p>  <p>אנגלית C יייל 00</p>	<table style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="font-size: small;">18 מועד</td> <td colspan="3" style="font-size: small;">21 מועד</td> </tr> </table> <table style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="font-size: small;">37 סמל ב"ס 32</td> <td colspan="4" style="font-size: small;">31 מס' תעודת זהות 23</td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="font-size: small;">رقم المدرسة</td> <td colspan="4" style="font-size: small;">رقم الهوية</td> </tr> </table> <p style="font-size: small; text-align: center;">הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)</p>						18 מועד		21 מועד											37 סמל ב"ס 32				31 מס' תעודת זהות 23				رقم المدرسة				رقم الهوية				<p>מדבקות לנבחן אינטרני ملصقة ممتحن داخلي</p>
18 מועד		21 מועד																																		
37 סמל ב"ס 32				31 מס' תעודת זהות 23																																
رقم المدرسة				رقم الهوية																																

وزارة التربية والتعليم

قسم "أ" الامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحيّة للممتحن!

اقرأ بتمعن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على موادّ مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجّهوا إليك. لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. إذا كانت لديك موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلّمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلّم الدفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

نرجو التقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للممتحن الداخلي

1. تأكد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأنّ تفاصيل نموذج الامتحان الذي تُمْتَحَن به مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. ألصق على غلاف الدفتر، في المكان المخصّص لذلك، ملصقة ممتحن (بدون اسم) وملصقة نموذج امتحان.
3. إذا لم تحصل على ملصقات، سجّل بخطّ يد التفاصيل في المكان المخصّص لملصقة الممتحن.

تعليمات للممتحنين

1. إذا كنت بحاجة إلى أوراق إضافية للكتابة، الرجاء التوجّه للمراقب للحصول عليها، اكتب بخطّ يد رقم الهوية على الصفحات الإضافية واحرص على تثبيتها بدفتر الامتحان - لا يُسمح استعمال هذه الأوراق كمسوّدة.
2. اكتب كلمة "مسوّدة" على كلّ ورقة تستعملها مسوّدة. لا يُسمح بالكتابة على نموذج الامتحان.
3. لا يُسمح استعمال التيپكس (DPS) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرّر خطّاً أو ضع (X) على المكتوب.
4. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط.
5. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
6. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الممتحن وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لك النجاح!

- א. סוג הבחינה: א. בגרות לבתי ספר על-יסודיים
ב. בגרות לנבחני משנה
ג. בגרות לנבחנים אקסטרניים
מועד הבחינה: קיץ תשע"ג, מועד ב, 2013
מספר השאלון: 403,016104

אנגלית

שאלון ג' (MODULE C)

גרסה א' הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה ורבע
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה פרק אחד: הבנת הנקרא – 100 נקודות
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד מבין המילונים האלה:
- מילון אנגלי-אנגלי-עברי
 - או**
 - מילון אנגלי-עברי-אנגלי
 - قاموس إنجليزي – إنجليزي – عربي (מילון אנגלי-אנגלי-ערבי)
 - או**
 - قاموس إنجليزي – عربي / عربي – إنجليزي (מילון אנגלי-ערבי / ערבי-אנגלי)
- נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
 - (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
 - (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.
- הערה: קישורית לדוגמאות תשובה לשאלון זה תתפרסם בדף הראשי של אתר משרד החינוך.
ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

המשך בעמוד הבא

ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (100 points)

فهم المقروء (100 درجة)

הבנת הנקרא (100 נקודות)

קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות 9-1. اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن الأسئلة 9-1.

Read the article below and then answer questions 1-9.

WHO DO WE TRUST?

by Sara Parker

How do we decide if we can trust someone? Many people believe that certain kinds of body movements, such as moving around in a chair, make us feel that a person can't be trusted. Researchers from Cornell University recently completed an unusual experiment. They wanted to find out if there is a connection between these body movements and feelings of trust.

In the first part of the experiment the researchers filmed short conversations between pairs of students. After the conversations the students told the researchers whether or not they felt they could trust the other student. When the researchers watched the films, they discovered that the students who felt distrust saw their partners make four body movements: leaning backwards, crossing their arms, moving their hands, and touching their faces. From this part of the experiment the researchers came to a significant conclusion. "Each of these movements, separately, didn't mean anything," said Dr. Richard Jackson, a Cornell researcher. "But when a student made all four of them, his partner felt he wasn't trustworthy."

In the second part of the experiment the researchers filmed other students having a conversation with a friendly-faced, talking robot. When half of the students talked to the robot, the robot made only one or two of the movements of distrust. However, when the other half of the students talked to the same robot, it made all four movements of distrust. After the conversations only students who were in the second group reported that the robot did not seem trustworthy.

(שים לב: המשך הקטע בעמוד הבא.)

(انتبه: تكملة القطعة في الصفحة التالية.)

המשך בעמוד 3

Dr. Jackson said, "The results of the experiment were unexpected. They show that our brains react in the same way to body movements, whether they are made by a person or by a robot." The results also explain why we're sometimes quick to trust or distrust a person we have just met.

- 25 In addition, the researchers claim that the results could have an influence on many aspects of our lives. For example, employers may be able to hire more trustworthy people for work places. Now Dr. Jackson is planning to develop a computer identification program based on body movements. This could help police identify suspicious people in public places like airports.

ענה באנגלית על השאלות 1-9, אجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-9, حسب القطعة.
 על פי הקטע.
 בשאלות 1, 2, 6 ו-7, הקף במעגל את התשובה הנכונה.
 בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.
 (100 נקודות) (100 درجة)

אجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-9, حسب القطعة.
 في الأسئلة 1 و 2 و 6 و 7, ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
 في الأسئلة الباقية, أجب حسب التعليمات.
 (100 درجة)

Answer questions 1-9 in English according to the article. In questions 1, 2, 6 and 7, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What information is given about the experiment in lines 1-5?
 - i) What the results of the experiment were.
 - ii) Why people decided to be in the experiment.
 - iii) How many people were in the experiment.
 - iv) Why the experiment was done.

(9 points)
2. Why did researchers ask pairs of students to have a conversation? (lines 6-14)
 - i) To help them get to know each other.
 - ii) To learn what students talk about.
 - iii) To find out which movements caused distrust.
 - iv) To report what their conversations were about.

(9 points)

3. How did the researchers get the information they needed from the students' conversations? Give the TWO answers in lines 6-14.

COMPLETE THE SENTENCES.

- (1) The researchers
- (2) The researchers
- (9×2=18 points)

4. According to lines 6-14, what is the most important finding in the first part of the experiment?

ANSWER:

.....

(9 points)

5. How was the second part of the experiment different from the first part? Give ONE answer. (lines 6-20)

ANSWER:

(9 points)

6. The two parts of the experiment had the same results. This shows us that (-). (lines 6-24)

- i) the researchers are not trustworthy
- ii) most students do not trust robots
- iii) the results of this experiment are not significant
- iv) the movements influenced the students and not who made them
- (9 points)

7. What else can we learn from the experiment? (lines 21-24)

- i) How we are different from robots.
- ii) Why we may distrust someone we don't know well.
- iii) How to choose a work place.
- iv) Why people trust robots.
- (9 points)

8. How are the results of the experiment influencing Dr. Jackson's work?

(lines 25-29)

ANSWER:

.....

(10 points)

9. PUT A \checkmark BY THE TWO CORRECT ANSWERS. (lines 25-29)

How may this research be used in the future? It could help us (-).

- i) trust others more easily
- ii) build more friendly robots
- iii) keep public places safe
- iv) connect robots and people
- v) find workers we can trust
- vi) use robots at airports

(2×9=18 points)

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

לא לכתוב באזור זה

لا تكتب في هذه المنطقة